

NOUVELLES EN FRANÇAIS



2023-09-16

Programmanus

av *Emmanuelle Caussé och Arman Vossougui*

- Bonjour à tous !
- Dans les Nouvelles aujourd’hui :
 - Une canicule au mois de septembre ;
 - La Coupe du monde de rugby en France ;
 - Le combat d’Hoshi contre l’homophobie.
- Bienvenue dans les Nouvelles en français du samedi 16 septembre. Je suis Arman Vossougui.
- Et je suis Emmanuelle Caussé.

Une canicule au mois de septembre

Extrait du bulletin météorologique du vendredi 8 au jeudi 14 septembre 2023 de la chaîne YouTube Météo Express :
« Bonsoir, les jours se suivent et se ressemblent. On a encore battu des records de chaleur cet après-midi... »

Au début du mois de septembre, il y a eu une canicule en France. C’est la première fois qu’il a fait aussi chaud à cette période de l’année. Par exemple, à Paris, il a fait 35 degrés pendant plusieurs jours. Pour les élèves, c’était particulièrement difficile, parce que les écoles ne sont pas souvent adaptées aux fortes températures.

Comment un jeune Parisien a-t-il vécu ces fortes chaleurs du mois de septembre ? Nous en avons discuté avec Yanis pendant la canicule.

Micro-trottoir

– *Comment supportez-vous la chaleur dans votre lycée en ce moment ?*

Yanis : Très mal. En plus, notre lycée, il est pas vraiment isolé. Donc on souffre beaucoup de la chaleur.

une canicule en
värmebölja

la chaleur *värmen*

difficile *svårt/-t*
adapté·e *anpassad/-t*
de fortes températures
(f pl) *höga temperaturer*

supporter *stå ut*

– Pour vous, quelle est la matière la plus difficile à suivre en cas de canicule ?

Yanis : Alors, la plus difficile à suivre, pour moi, c'est donc par exemple le français.

– Selon vous, qu'est-ce qu'il faudrait changer dans votre lycée pour mieux supporter la canicule ?

Yanis : Selon moi, ce qu'il faudrait changer, c'est de mettre de l'isolation.

Les périodes de canicule sont aussi de plus en plus nombreuses à cause du réchauffement climatique, ce qui inquiète beaucoup les Français.

C'est que nous a expliqué Eliot, un autre jeune Parisien.

Micro-trottoir (suite)

– Une canicule aussi tardive dans l'année, est-ce que cela vous inquiète ?

Eliot : Oui, parce que... on est en septembre, bientôt en automne, et il fait hyper chaud.

– Selon vous, qu'est-ce qu'il faudrait changer dans une ville comme Paris pour mieux vivre les périodes de canicule ?

Eliot : Aménager plus d'espaces par exemple avec des arbres ou des végétaux, et mettre des fontaines aussi pour rafraîchir.

le réchauffement climatique *den globala uppvärmningen*
inquiéter *oroa*

tardif/tardive *sen*

aménager *bygga om, omorganisera*
des végétaux (m pl) *växter, växtlighet, vegetation*
rafraîchir *svalka*

La Coupe du monde de rugby en France

Du 8 septembre au 28 octobre, la Coupe du monde masculine de rugby a lieu en France. Le rugby est un sport collectif qui vient d'Angleterre. Il se joue avec un ballon ovale et il est très populaire en France, surtout dans le Sud-Ouest.

Pour en savoir plus, nous avons maintenant rendez-vous avec Orphéa. Orphéa a 17 ans et elle est fan de rugby.

Interview

– Comment avez-vous découvert le rugby ?

Orphéa : Alors j'ai découvert le rugby grâce à mon papa, qui est un grand fan de rugby depuis petit et qui m'a, en fait, transmis l'amour du sport.

la Coupe du monde *världsmästerskapet*
un sport collectif *en lagsport*
le Sud-Ouest *sydvästra Frankrike*

transmettre *förmedla, överföra*

– *Qu'est-ce que vous aimez dans le rugby ?*

Orphéa : J'aime beaucoup l'esprit d'équipe et l'esprit entre les supporters. C'est vrai qu'il y a eu très peu de dérapages, comparé aux matchs de foot. Et c'est un esprit très festif, peu importe qui gagne ou qui perd. Le plus important, c'est de faire la fête à la fin.

– *Est-ce qu'il y a des choses que vous aimez moins dans ce sport ?*

Orphéa : Je trouve les règles plus compliquées qu'au football par exemple, mais sinon, c'est... on va dire que c'est le seul point négatif.

l'esprit (m) d'équipe

lagandan

un dérapage *ett*

snedsteg, en urspårning

festif/festive *festlig/-t*

peu importe *det spelar*

ingen roll

faire la fête *festa*

Le combat d'Hoshi contre l'homophobie

La chanteuse Hoshi a 26 ans et elle est homosexuelle. Il y a 3 ans, elle a embrassé une de ses danseuses sur scène, pendant une émission de télévision.

Après ce baiser, Hoshi a été victime de harcèlement homophobe sur internet. Elle a hésité à arrêter la musique mais elle a décidé de continuer. C'est ce qu'elle raconte dans sa chanson « Je partirai ».

embrasser *kyssa*

un baiser *en kyss*

le harcèlement

trakasserier

hésiter *tveka*

*Dites-moi si je dors ou, si je suis bien là
J'ferme les stores, j'cherche la lumière en moi
Dans mon corps, il doit bien y avoir ça*

*Dites-moi si on ne m'aime plus tant que ça
Ici la haine tue, putain, je n'comprends pas
Pourquoi moi, je leur sers d'appât ?*

***Je partirai quand ça sera plus la fête
Quand les étoiles seront ternes, pour rester éternelle
Je partirai au milieu d'la tempête
Je trace comme une comète, tu sais, rien ne m'arrête***

*Je partirai
Je partirai*

*Regardez-moi, je m'écroule, sortez vos caméras
Dans la foule, je me jette dans vos bras
Et surtout, gardez un bout de moi*

*M'en voulez pas si j'me fais un film, ou un drama
J'marche sur un fil qui s'défile sous mes pas
J'cherche un endroit, un toit pour être moi*

Extrait de la chanson

« Je partirai »

d'Hoshi

*Je partirai quand ça sera plus la fête
Quand les étoiles seront ternes, pour rester éternelle
Je partirai au milieu d'la tempête
Je trace comme une comète, tu sais, rien ne m'arrête*

*Je partirai
Je partirai, je partirai
Je partirai
Je partirai, je partirai*

C'était les Nouvelles en français du samedi 16 septembre 2023.
Merci de nous avoir écoutés et à bientôt !

Sources :

[Article sur la canicule de septembre en France paru sur numerama.com](#)
[Article sur la Coupe du monde de rugby en France paru sur ladepeche.fr](#)
[Interview d'Hoshi parue sur rtl.fr](#)